

Fedor.

Da bereits eine geraume Zeit verfloß, seitdem nichts mehr von Fedor zu hören war, so will ich doch ein paar Zeilen einsenden. Neuigkeiten giebt es leider wenig. Weihnachten sind vorüber und Knecht Ruprecht ist wieder da gewesen. Nur schade, daß er mich immer vergißt zum Prüegeln bin ich immer der Erste aber zum Beschenken der Letzte.

Herr August Richter siedelte vergangene Woche nach Thorndale über, dagegen Herr Karl Symank von dort seit einiger Zeit zurück nach Fedor übersiedelte und jetzt nebst Familie sein Heim bei Herrn Herzog hat. Von hier wird er auf seine von Herrn Richter bewohnte Farm übersiedeln.

Herr W. Wünsche von Thorndale war hier gegenwärtig, um ein Pferd von Hermann Herzog käuflich zu erwerben, welches er auch zu \$70.00 kaufte und mit nahm.

Herr Theo. Biehle hatte neulich das Glück einen Wolf in eine Falle zu fangen. So etwas läßt sich hören! Doch genug für diesmal. Wünsche allen ein fröhliches Neujahr. Mit Gruss

D. W. D.

Fedor

Da bereits eine gesamne Zeit vorfloß, seitdem nichts mehr von Fedor zu hören war, so will ich doch eine paar Zeilen einsenden. Neuigkeiten giebt es leider wenig. Weihnachten sind vorüber und Knecht Ruprecht ist wieder da gewesen. Nur schade, das er mich immer vergießt. Zum Prüegeln bin ich immer der Erste aber zum Beschenken der Letzte.

Herr August Richter siedelte vergangenen Woche nach Thorndale über, dagegen Herr Karl Symank von dort seit einige Zeit zurück, auch Peter, übersiedelte und jetzt nebst Familie sein Heim bei Herrn Herzog hat. Von hier wird er auf seine von Herrn Richter bewohnte Farm übersiedeln.

Herr W. Wünsche von Thorndale war hier gegenwärtig, um ein Pferd von Hermann Herzog käuflich zu erwerben, welcher er auch zu \$70.00 kaufte und mit nahm.

Herr Theo. Biehle hatte neulich das Glück einen Wolf in eine Falle zu fangen. So etwas lest sich hören! Doch genug vier diesmal. Wünsche allen ein fröhliches Neujahr. Mit Gruss.

D.W.D.

Transliterated by Ed Bernthal

Fedor

Since a long time has passed already that you have heard anything from Fedor, I will send in a few lines. Unfortunately, there is little new news to report. Christmas is over and *Knecht Ruprecht* has been here again. Only it's too bad that he always forgets me. I am always the first to get a beating, but the last to get a gift.

During the past week, Mr. August Richter moved to Thorndale. On the other hand, Mr. Karl Symank from there, as well as Peter, moved back here some time ago. Now, he and his family are making their home with Mr. Herzog. From there, he will move on to the farm that is now occupied by Mr. Richter.

Mr. W. Wuensche from Thorndale was here recently to buy and get a horse from Hermann Herzog, which he bought for \$70.00, and took along back with him.

Mr. Theodore Biehle recently had the luck to a catch a wolf in a trap. That is something to hear!

But enough for now. Wishing everyone a Happy New Year. With greetings,

D.W.D.

Translated by Ed Bernthal